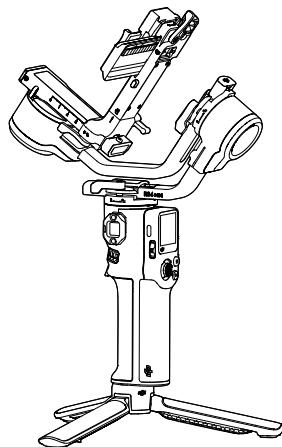


dji RS 4 MINI

دليل المستخدم

2025.02 v1.0





هذه الوثيقة محمية بحقوق الطبع والنشر من جانب شركة DJI مع حفظ جميع الحقوق لها. ما لم تُصرح DJI بخلاف ذلك، فأنت غير مؤهل لاستخدام أو السماح لآخرين باستخدام الوثيقة أو أي جزء منها عن طريق إعادة إنتاج الوثيقة أو نقلها أو بيعها. يرجى الرجوع فقط إلى هذه الوثيقة ومحوها كتعليمات لتشغيل منتجات DJI. يجب عدم استخدام الوثيقة لأغراض أخرى.

في حال وجود تعارض بين الإصدارات المختلفة، تصبح الأولوية للإصدار باللغة الإنجليزية.

Q البحث عن الكلمات الرئيسية

ابحث عن كلمات رئيسية مثل "البطارية" و "التنبيت" للعثور على موضوع. إن كنت تستخدم قارئ Adobe Acrobat لقراءة هذه الوثيقة، فاضغط على Ctrl+F بنظام التشغيل Windows أو Command+F بنظام التشغيل Mac لبدء البحث.

اً الانتقال إلى موضوع

عرض قائمة كاملة بالمواضيع في جدول المحتويات. انقر فوق الموضوع للانتقال إلى ذلك القسم.

طباعة هذه الوثيقة

دعم هذه الوثيقة الطباعة عالية الدقة.

استخدام هذا الدليل

وسيلة الإيضاح



النصائح والتعليمات



القراءة قبل الاستخدام

توفر DJI™ لك مقاطع فيديو تعليمية والوثائق التالية:

1. "إرشادات السلامة"
2. "دليل البدء السريع"
3. "دليل المستخدم"

بمشاهدة كل الفيديوهات التعليمية وقراءة "إرشادات السلامة" قبل استخدام المنتج للمرة الأولى. تأكد من مراجعة "دليل البدء السريع" قبل استخدام للمرة الأولى والرجوع إلى "دليل المستخدم" هذا للحصول على مزيد من المعلومات.

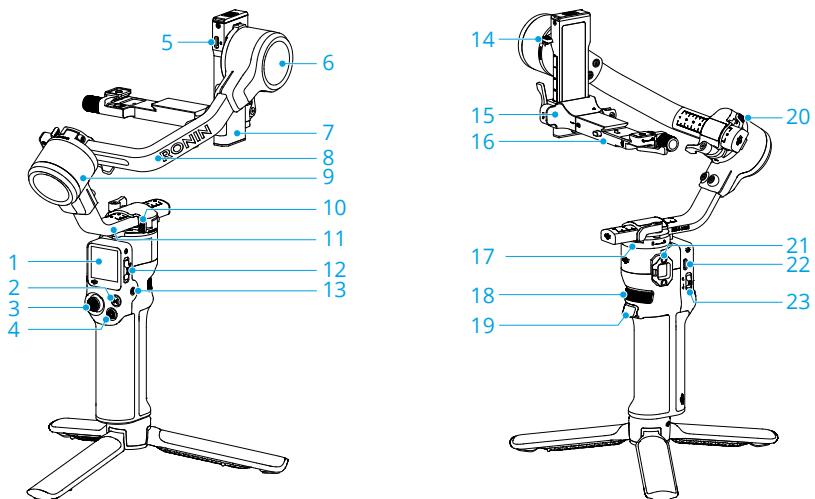
المحتويات

3	استخدام هذا الدليل	1
3	وسيلة الإيضاح	
3	القراءة قبل الاستخدام	
6	نظرة عامة	1
8	الاستخدام للمرة الأولى	2
8	تركيب الحامل الظاهري المعد	2.1
8	شحن البطارية	2.2
9	تفبيت الكاميرا	2.3
9	الكاميرا والعدسات المدعومة	
9	قبل تركيب الكاميرا	
9	تركيب لوح التحرير السريع العلوي	
10	الصور الأنفي	
11	الصور الرأسي	
12	العوازن	2.4
12	قبل الموازن	
12	خطوات ضبط الموازن	
12	العنسيط	
13	تحديث البرنامج الثابت	2.5
13	توصيل كاميرا	2.6
13	الموافقة التلقائية	2.7
14		2.8
15	العمليات	3
15	وظائف الأزرار والمنافذ	3.1
15	الأزرار	
16	المنافذ	
17	شاشة اللمس	3.2
17	الشاشة الرئيسية	
18	مرر لأسفل - مركز التحكم	
18	مرر لأعلى - إعدادات الجيمبال	
19	مرر للليمين - إعدادات ActiveTrack	
20	أوضاع متابعة الجيمبال	3.3
22	أوضاع تشغيل الجيمبال	3.4
23	إعدادات تطبيق Ronin	3.5
24	وحدة التتبع الذي	3.6
24	نظرة عامة	
25	التركيب	
25	التتبع والتصوير	
25	التحكم عبر الأزرار وعصا التحكم	

26	التحكم عبر الإيماءات
27	تحديث البرنامج الثابت
28	المقبض والبطارية المدمجة 4
28	إرشادات السلامة 4.1
31	الملحق 5
31	الصيانة 5.1
31	المواصفات 5.2

نظرة عامة

1

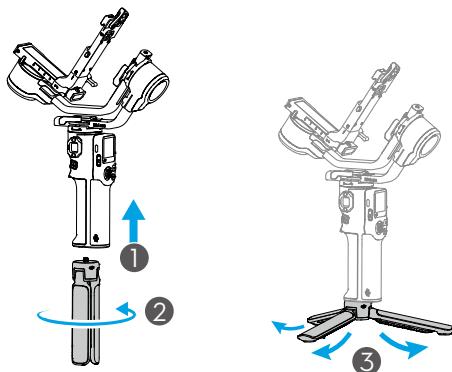


- .1 شاشة اللمس
- .2 زر M
- .3 عصا التحكم
- .4 زر التحكم في الكاميرا
- .5 منفذ التحكم في الكاميرا (USB-C) RSS
- .6 محرك الإمالة
- .7 محور الإمالة
- .8 محور التدوير
- .9 محرك التدوير
- .10 قفل التدوير
- .11 المحور الأفقي
- .12 مفتاح تبديل وضع المياميال
- .13 زر الطاقة
- .14 قفل الإمالة
- .15 لوحة تركيب الكاميرا
- .16 لوحة المياميال الأفقي (عبارة عن جزء قابل للإزالة موجود على لوحة تركيب الكاميرا)
- .17 محرك التوجيهي الأفقي

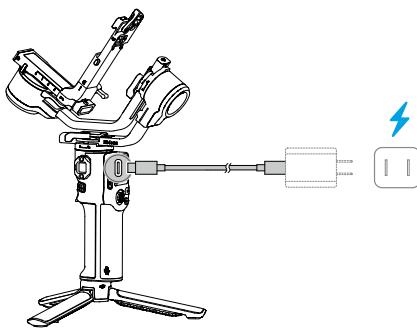
18. القرص الأمامي
19. المشغل
20. قفل التدوير
21. NATO متفذ
22. متفذ الشحن (USB-C)
23. مفتاح تبديل وضع عصا التحكم

2 الاستخدام للمرة الأولى

2.1 تركيب الحامل الثلاثي الممتد



2.2 شحن البطارية



اضغط على زر التشغيل للتحقق من مستوى البطارية على الشاشة.

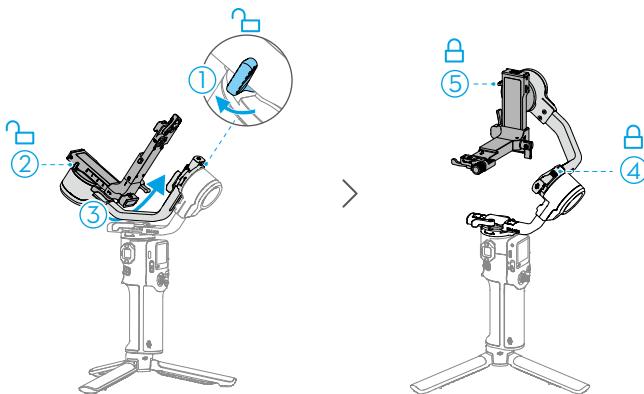
2.3 تثبيت الكاميرا

الكاميرات والعدسات المدعومة

قم بزيارة <https://www.dji.com/rs-4-mini/specs> للحصول على معلومات حول المواصفات وتأكد من أن الوزن الإجمالي للكاميرا والعدسة والملحقات الأخرى ضمن سعة التحمل. راجع قائمة "توافق سلسلة Ronin" للحصول على العدسات المتوفقة وميزات التحكم المدعومة.

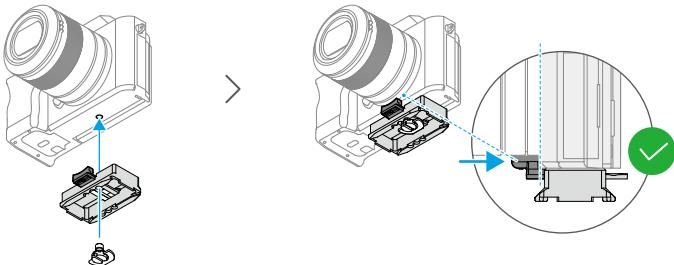
قبل تركيب الكاميرا

- أزل غطاء العدسة وتحقق من إدخال البطارية وبطاقة الذاكرة في الكاميرا.
- تأكد من إيقاف تشغيل الميمبرال.
- حرك قفل درجة الإمالة ثم قفل التدوير إلى وضع إلغاء القفل على التوالي، واضبط موضع كلا المحورين كما هو موضح في الشكل أدناه، ثم قم بقفل المحورين.



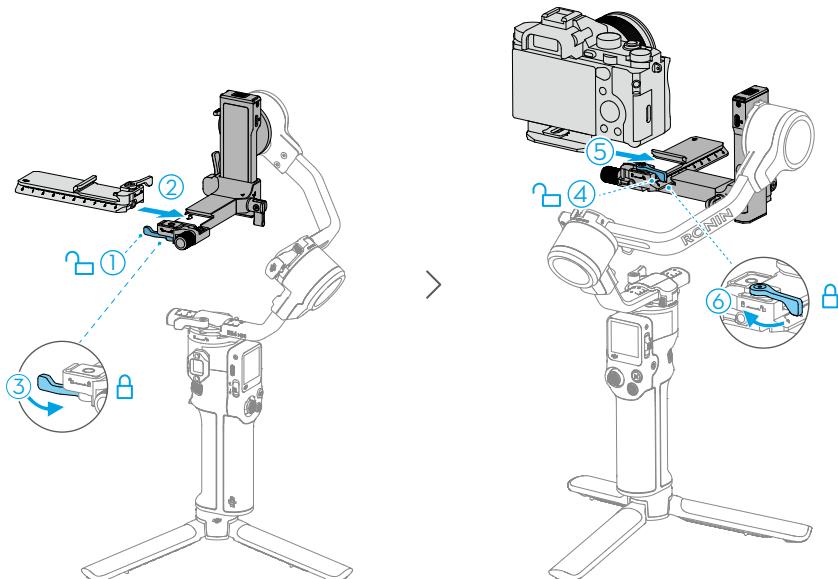
تركيب لوحة التحرير السريع العلوى

قم بتركيب لوحة التحرير السريع العلوية بالجزء السفلي من الكاميرا من خلال البراغي مقاس 1/4 بوصة المضمن في طقم البراغي. قم بتعليق دليل ضبط 위치 القابل للتعديل على جسم الكاميرا قبل ربط البراغي.



التصوير الأفقي

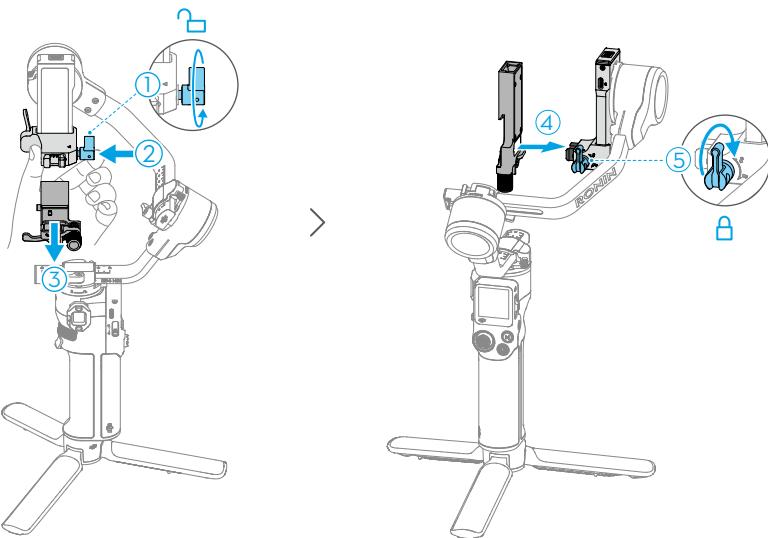
- انقل الذراع الموجودة على اللوحة الأفقية إلى وضع إلغاء القفل **①**، وأدخل لوحة التحرير السريع السفلية **②**، ثم انقل الذراع إلى وضع القفل **③** بعد تعشيقها.
- انقل الذراع الموجودة على لوحة التحرير السريع السفلية إلى وضع إلغاء القفل **④**، وأدخل لوحة التحرير السريع العلوية **⑤**، ثم انقل الذراع إلى وضع القفل **⑥** بعد تعشيقها.



- لفك الكاميرا من لوحة التحرير السريع السفلية، انقل الذراع إلى وضع إلغاء القفل وقم بفك الكاميرا منها في أثناء الضغط على قفل الأمان الموجود جانبي الذراع.
- لإزالة لوحة التحرير السريع السفلية، انقل الذراع الموجودة على اللوحة الأفقية إلى وضع إلغاء القفل وفك لوحة التحرير السريع السفلية في أثناء الضغط على قفل الأمان الموجود على اللوحة الأفقية.

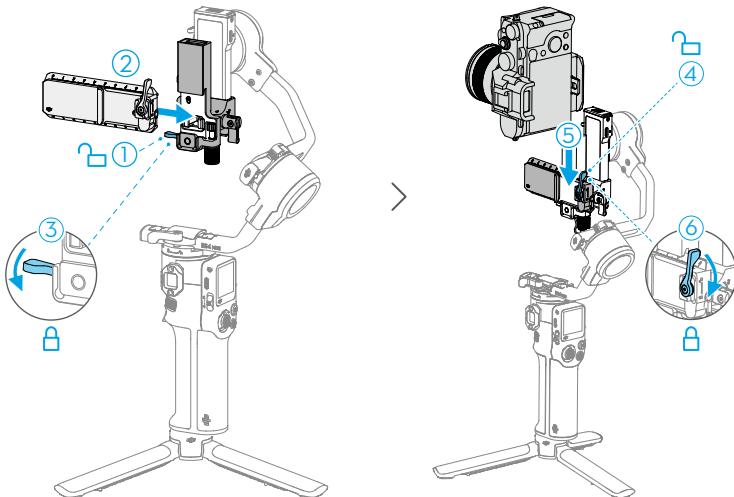
التصوير الرأسي

- قم بفك ① واضغط على المقبض ② لإزالة اللوحة الأفقية ③. ثم، قم بتنبيث اللوحة عمودياً ④ على الجimbال وشد المقبض ⑤.



- انقل الذراع الموجودة على اللوحة الأفقية إلى وضع إلغاء القفل ①، وأدخل لوحة التحرير السريع السفلية ②، ثم انقل الذراع إلى وضع القفل ③ بعد تعشيقها.

- انقل الذراع الموجودة على لوحة التحرير السريع السفلية إلى وضع إلغاء القفل ④، وأدخل لوحة التحرير السريع العلوية ⑤، ثم انقل الذراع إلى وضع القفل ⑥ بعد تعشيقها.



2.4 التوازن

قم بموازنة الإيصالات الرئيسية، وبعد العمق لكل من محور الإيصالات والمحور الأفقي ومحور التدوير بالترتيب حسب متطلبات التصوير قبل استخدام الجيمبال. يضمن هذا ثبات الصورة في مقاطع الفيديو والأداء الشامل للجيمبال.

! قد يؤثر عدم اتزان الجيمبال في ثبات الصورة في مقاطع الفيديو وقد يقلل من عمر البطارية. يتسبب اختلال التوازن الشديد في ارتفاع حرارة الجهاز ودخوله في وضع الشبات.

قبل التوازن

1. قبّل التوازن، تأكّد من تشغيل الكاميرا في حال استخدام عدسة كبيرة/صغرى بصري ومن تحديد الطول البؤري إذا كنت تستخدم عدسة معددة البؤرات.
2. تأكّد من إيقاف تشغيل الجهاز أو إدخاله في وضع السكون قبل ضبط التوازن.

خطوات ضبط التوازن

اختر الرابط أدناه أو امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً لمشاهدة الفيديو التعليمي.

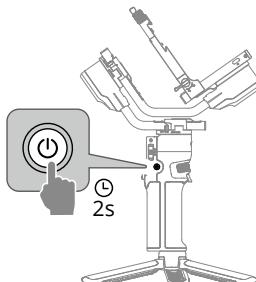


<https://s.dji.com/guide85>

2.5 التنشيط

يطلب التنشيط من خلال تطبيق DJI RS 4 Mini. اضع الخطوات أدناه لتنشيط جهازك:

1. اضغط باستمرار على زر الطاقة لتشغيل الجهاز، وحدد اللغة على شاشة اللمس.
2. امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) الظاهر على شاشة اللمس لتنزيل تطبيق Ronin.
3. مكن تقنية Bluetooth على الهاتف المحمول. افتح تطبيق Ronin وسجل الدخول باستخدام حساب DJI. حدد الجهاز المستخدم، وأدخل كلمة المرور الافتراضية 12345678، وقم بتنشيط الجيمبال حسب التعليمات. يستلزم التنشيط اتصالاً بالإنترنت.
4. يتم دعم ما يصل إلى خمس مرات استخدام من دون تنشيط الجيمبال. بعد ذلك، يلزم التنشيط لمزيد من الاستخدام.



إذا لم يكن بالإمكان تزيل تطبيق بعد مسح رمز الاستجابة السريعة على شاشة الجهاز، قم بزيارة <https://www.dji.com/mobile/> أو مسح رمز الاستجابة السريعة أدناه.



2.6 تحديث البرنامج الثابت

فر برنامج ثابت جديد، سيخطر المستخدمون من خلال تطبيق Ronin. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لتحديث البرنامج الثابت. لا توقف تشغيل الجيمبال ولا تخرج من التطبيق في أثناء تحديث البرنامج الثابت. إذا فشل التحديث، فأعد تشغيل الجيمبال وتطبيق Ronin، وحاول مرة أخرى.

- تأكد من أن الجيمبال يشتمل على مستوى كافٍ من الطاقة وأن الهواتف المحمول متصل بالإنترنت عند التحديث.
- من الطبيعي أن يتم إلغاء قفل الجيمبال ثم قفله وإعادة تشغيله طفليًا في أثناء عملية التحديث.

2.7 توصيل كاميرا

الالطراز DJI RS 4 Mini يدعم الاتصال بالكاميرا عبر تقنية Bluetooth أو كابل التحكم بالكاميرا.

اختر الرابط أدناه أو مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًّا لمشاهدة الفيديو التعليمي.

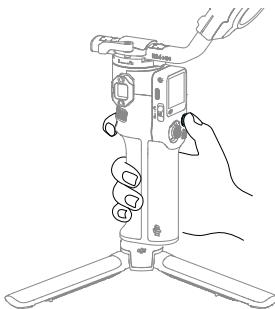


<https://www.dji.com/rs-4-mini/video>

2.8 الموافقة التلقائية

اضغط مع الاستمرار على زر M والمشغل لبدء المعايرة التلقائية

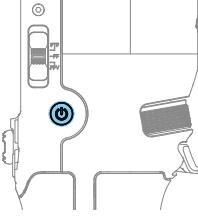
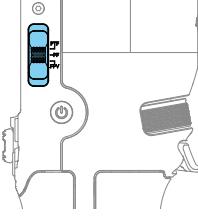
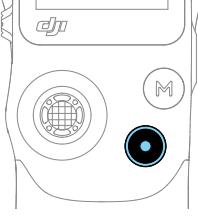
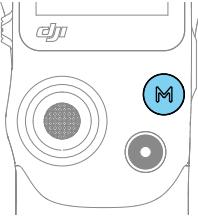
! ضع الجيمبال على سطح مستوي ثابت. لا تقم بتحريك الجيمبال في أثناء المعايرة التلقائية. من الطبيعي أن يهتز الجيمبال أو يصدر أصواتاً في أثناء المعايرة.



العمليات 3

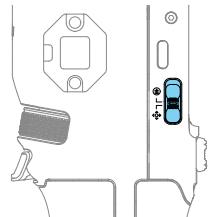
3.1 وظائف الأزرار والمنافذ

الأزرار

<p>زر الطاقة</p> <p>اضغط مع الاستمرار في الضغط: لتشغيل/إيقاف تشغيل الجيمبال.</p> <p>اضغطمرة واحدة: قم بالدخول إلى وضع السكون أو الخروج منه. سيتم قفل المحاور الثلاثة تلقائياً. اضغطمرة أخرى لتنشيط الجيمبال.</p> <p> يمكن ضبط الإعدادات المتعلقة بعمليات قفل المحاور المؤتممة في إعدادات النظام الظاهرة على شاشة اللمس.</p>	
<p>مفتاح تبديل وضع الجيمبال</p> <p>اضغط على مفتاح التبديل للتبديل بين أوضاع الجيمبال PF وPTF وFPV.</p>	
<p>زر التحكم في الكاميرا</p> <p>بعد توصيل الكاميرا، اضغط على منتصف المسافة للتركيز البؤري التلقائي. اضغط مرة واحدة لـ"لبد" أو إيقاف التسجيل. اضغط مع الاستمرار لالتقط صورة.</p> <p> راجع قائمة خواص سلسلة Ronin للحصول على معلومات تفصيلية حول ميزات الكاميرا المدعومة.</p>	
<p>زر M</p> <p>اضغط على هذا الزر مرة واحدة لالتقط الصور بشكل افتراضي. يمكن تعين وظيفة الزر من شاشة اللمس على الخيار "تعين الأزرار" "C1/Fn1".</p> <p>اضغط مع الاستمرار في الضغط: ادخل إلى "وضع الرياضة". في الوضع الرياضي، تردد سرعة متتابعة الجيمبال زيادة كبيرة، من المناسب الالتفات في السياريات التي فيها تتحرك الأهداف المراد تصوّرها فجأة وبسرعات كبيرة.</p> <p>اضغط باستمرار على الزر M في أثناء الضغط على المشغل مزدوج: ادخل إلى "وضع الرياضة" ولا غادره. كرر للخروج.</p>	

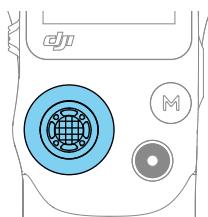
مفتاح تبديل وضع عصا التحكم

الضغط لأسفل: تعيين وضع عصا التحكم إلى "التحكم في حركة الميبل".
الضغط لأعلى: تعيين وضع عصا التحكم إلى "التحكم في التكبير/التصغير".

**عصا التحكم**

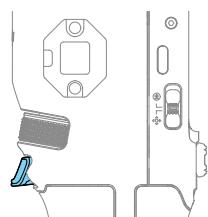
للتحكم في حركة الميبل: حرك عصا التحكم لأعلى ولأسفل للتحكم في إمالة الميبل.
 وحرك عصا التحكم إلى اليسار واليمين للتحكم في التوجيه الأفقي للميبل.
 للتحكم في التكبير/التصغير: حرك عصا التحكم لأعلى ولأسفل للتحكم في التكبير/
 التصغير.

💡 عليك تعيين ميزة التكبير/التصغير المزدوج بمحرك في كاميرات Sony ومن ثم
 ستقوم عصا التحكم بالتحكم في الميزة المذكورة في الكاميرا.

**المشغّل**

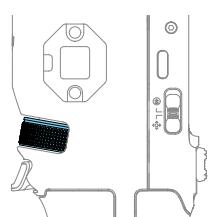
اضغط مع الاستمرار للدخول إلى وضع القفل. في وضع القفل، لن يستجيب الميبل
 لحركة المقاييس. بعد الإعداد على شاشة اللمس، اضغط باستمرار على الزناد للدخول إلى
 وضع FPV.

اضغط مرتين لإعادة تسويف الميبل.
 اضغط ثلاث مرات لتدور الميبل بزاوية 180 درجة بحيث تكون الكاميرا في مواجهتك
 (وضع التصوير السيلفي).

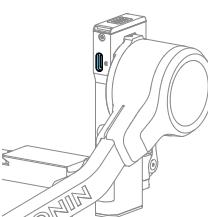
**القرص الأمامي**

قم بالتدوير للتحكم في التكبير بشكل اختياري. يمكن تغيير الإعدادات عبر شاشة اللمس.
 راجع قسم شاشة اللمس لمزيد من التفاصيل.

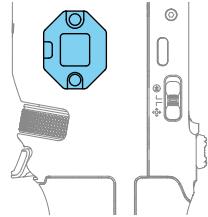
💡 راجع قائمة "وافق سلسلة Ronin" للحصول على معلومات مفصلة حول
 الميزات المدعومة.

**المنافذ****منفذ التحكم في الكاميرا RSS**

للتوصل بمنفذ الكاميرا المقابل للتحكم في الكاميرا والاتصال.

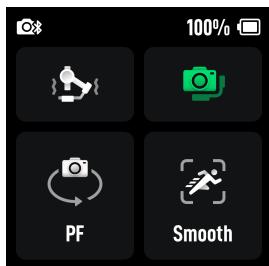


منفذ NATO
للتوصل بمقاييس الحقيبة وغيرها من الملحقات.



3.2 شاشة اللمس

الشاشة الرئيسية



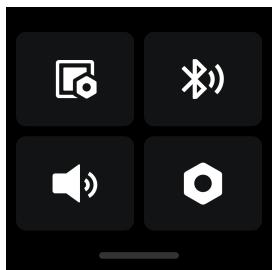
على هذه الواجهة، يمكنك إجراء المعايرة التلقائية ، والتحقق من حالة التوازن ، واختيار وضع متابعة الجيمبال وسرعة/حساسية المتابعة . يعرض شريط المعلومات الموجود أعلى شاشة اللمس حالة اتصال الجيمبال ومستوى البطارية. **Auto Tune** يقوم بضبط صلابة الجيمبال للحفاظ على التوازن.

تم الإشارة إلى حالة التوازن بألوان مختلفة.

اضغط على أيقونة سرعة المتابعة لتعيين سرعات المتابعة البطيئة أو المتوسطة أو السريعة أو المخصصة. توفر أيضًا أوضاع حساسية مختلفة. ينقل وضع **Smooth** حساسية المتابعة من مثبتات سلسلة Ronin، مما يضمن انتقالات طبيعية وحركات بدء وتوقف سلسة **Responsive**. في وضع **Responsive**، يستجيب الجيمبال استجابة أسرع لحركات اليد أثناء العدء والتوقف، مما يوفر تجربة أكثر استجابة.

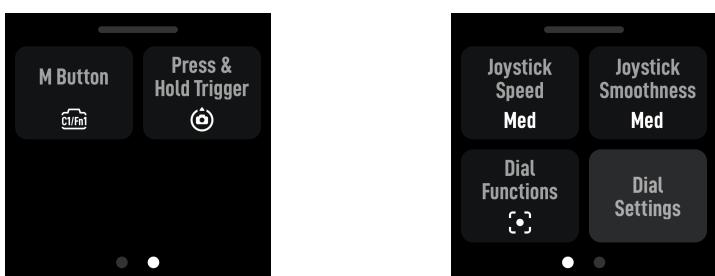
- بعد موازنة الجيمبال، إذا كان تغيير طول التركيز البؤري أو تغيير العدسة أو الكاميرا سيؤدي إلى تحول رمز حالة التوازن إلى اللون الآخر، أو إذا كان الجيمبال يهتز من دون سبب، فمن المستحسن تنفيذ المعايرة التلقائية.
- يوصى بزيادة قوة المحرك إذا كان الجيمبال غير ثابت بدرجة كافية وخفض الصلابة إذا بدأ الجيمبال في الاهتزاز.

مرر لأسفل - مركز التحكم



- في هذه الواجهة، يمكنك تنفيذ عمليات مثل إعدادات قفل الشاشة ، اتصال البلوتوث ، وضبط وضع الصامت .
- في قائمة إعدادات النظام ، يمكنك إجراء فحص تلقائي للجيمبال، إعدادات القفل التلقائي، واستعادة المعلمات. بالإضافة إلى ذلك، الميزات التالية متاحة.
- تعطيل السيليفي: تعطيل السيليفي يمنع الدخول العارض لوضع السيليفي وتعطيل التسجيل.
 - متابعة المدار: عند التمكين، يحصل الجيمبال على حركات أكثر انسانيةً بعد التمكين عند تصوير لقطات المركبة في وضع دائري.
 - وضع الدفع: تمكن التحكم اليدوي في محور الإمالة والتدوير.
 - المعايرة الأفقية: جزب المعايرة الأفقية أو المعايرة البدوية عندما يكون الجيمبال غير مستوٍ أو عندما تكون ثمة إراحة في المحور.
 - إيقاف طلقاني: سيتم إيقاف تشغيل الجيمبال طلقانياً بعد 10 دقائق من القفل وعدم الشاشة.

مرر لأعلى - إعدادات الجيمبال



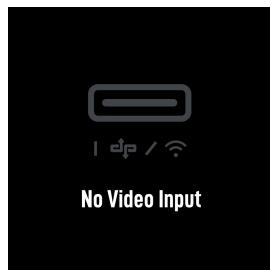
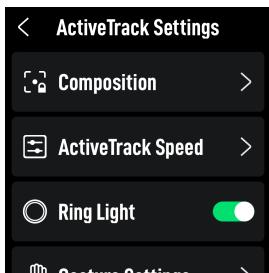
في هذه الواجهة، يمكنك ضبط سرعة ونعومتها عصا التحكم، وتحديد وظائف الضغط على القرص، وزر M، والضغط على الزرائد.

- كلما قلّت قيمة النعومة، زادت حساسية حركة الجيمبال.
- تعيين ميزة الزر C1/Fn1 للكاميرا:

1. قم بتعيين زر M إلى زر C1 في كاميرات Sony (A7S3, A7M3, ZV-1) أو زر Fn1 في كاميرات Nikon (Z50, Z6II).

2. أكمل الإعدادات من الكاميرا للزر C1/Fn1. لا تتوفر هذه الوظيفة إلا عند الاتصال بالكاميرا عبر تقنية Bluetooth.

مرر لليمين - إعدادات ActiveTrack



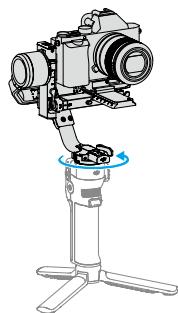
إذا لم يتم توصيل وحدة التتبع الذي، سيظهر على الشاشة 'No Signal Input' (لم يتم إدخال إشارة). عند توصيل وحدة التتبع الذي، يمكن ضبط التكوين وسرعة ActiveTrack والإيماءات في هذه الصفحة.
التكوين: عند ضبط التكوين على وضع 'Center Tracking Subject', سيم نقل الهدف المتنقح إلى مركز عرض ActiveTrack مع الحفاظ على الإطار الحالي، سيحافظ الجيمبال على التكوين الحالي.
سرعة ActiveTrack: يوفر السرعة البطيئة تميغا سلشا، مما يجعلها مثالية للبث المباشر. تحمل السرعة المتوسطة بشكل جيد للجمع الموازي، بينما تكون السرعة العالية الأفضل للقطات الدائرية الفريدة أو المشاهد ذات الحركة العالية.

- لا عرض شاشة اللمس عرض ActiveTrack.
- في وضع Center Tracking Subject، قد لا يبقى الهدف دائماً في المركز بشكل مثالي بسبب التغيرات في الكاميرا والعدسة ومسافة التصوير. إذا حدث ذلك، استخدم عصا التحكم لضبط التكوين.

3.3 أوضاع متابعة الحيمبال

متابعة التوجيه الأفقي (PF): متابعة التوجيه الأفقي، حيث يتبع المحور الأفقي حركة المقipن فحسب.

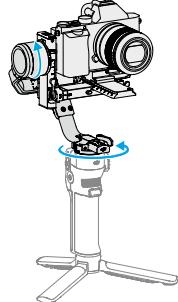
مناسب لسيناريوهات مثل تصوير اللقطات في أثناء المشي ولقطات الحركة في وضع دائري أو في أثناء التحرك من اليسار إلى اليمين.



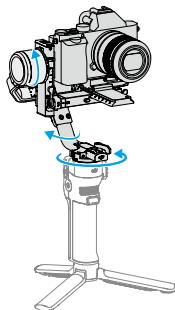
متابعة التوجيه الأفقي (PF)

متابعة التوجيه الأفقي والإمالة (PTF): متابعة التوجيه الأفقي والإمالة، حيث يتبع المحور الأفقي ومحور الإمالة حركة المقipن.

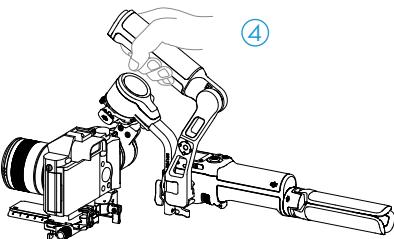
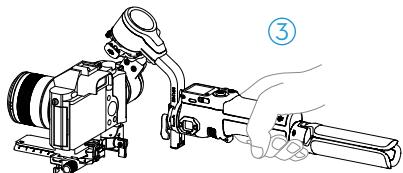
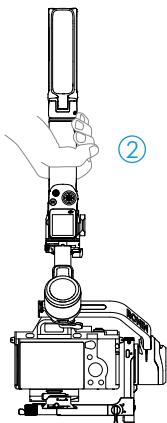
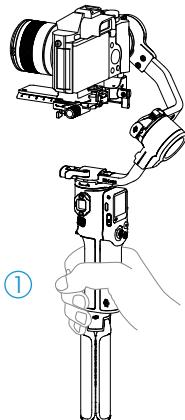
هذا الوضع مناسب للسيناريوهات التي تشمل التحرك على أخذار.



متابعة التوجيه الأفقي والإمالة (PTF)

<p>متابعة التوجيه الأفقي والإمالة والتدوير (FPV)؛ متابعة التوجيه الأفقي والإمالة والتدوير، حيث تتبع المحاور الثلاثة حركة المقبس. مناسب للسيناريوهات التي تشمل تدوير الكاميرا.</p>	 <p>متابعة التوجيه الأفقي والإمالة والدوران (FPV)</p>
<p>المخصص: لتمكين متابعة أي محور أو تعطيلها على النحو المطلوب. يتم تعيين وضع القفل عند تعطيل المحاور الثلاثة. لن تتبع كل المحاور الثلاثة حركة المقبس في وضع القفل. مناسب للقطات المتابعة السلسة ولقطات رد الفعل السريع.</p>	<p>المخصص</p>
<p>في وضع 360 3D Roll ، يتم دوران محور الإمالة بزاوية 90 درجة لأعلى، وتكون عدسة الكاميرا متوجهة لأعلى بشكل رأسى، وهذه هي النقطة التي يمكنك استخدام عصا التحكم فيها للتحكم في دوران المحور الأفقي بزاوية 360 درجة. مناسب للقطات الدوارة.</p>	<p>وضع 360 3D Roll</p>

3.4 أوضاع تشغيل الجيمبال



1. الوضع القائم

هذا هو وضع التشغيل القياسي للجيمبال وهو مناسب لمعظم سيناريوهات الحصول، مثل الحصول في أثناء المشي والركض.

2. الوضع المتدلي

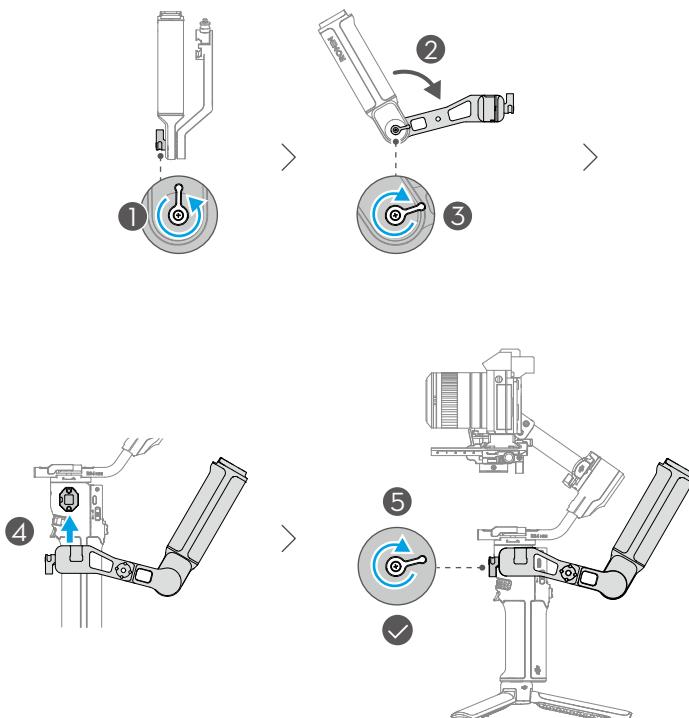
يم قلب الجيمبال والكاميرا في الوضع السفلي. هذا الوضع مناسب لتصوير لقطات بزوايا منخفضة، مثل تبع الأشياء على الأرض.

3. وضع المصباح اليدوي

يم إمساك الجيمبال في اتجاه أفقي، مثل مصباح يدوي. هذا الوضع مناسب للتصوير في الأماكن الضيقة.

4. وضع حقيبة اليد

يجب تركيب مقبض الحقيبة في هذا الوضع 2، وهو ما يجعل حركات الكاميرا بالزوايا المتخلفة أكثر سهولة. يمكن ضبط زاوية مقبض حقيبة اليد باستخدام المقاييس. يسمح الكثافف غير المزودة بالطاقة وفتحات التركيب مقاس 4/1 20 بوصة في الجيمبال بتركيب شاشات خارجية للمساعدة في التصوير.

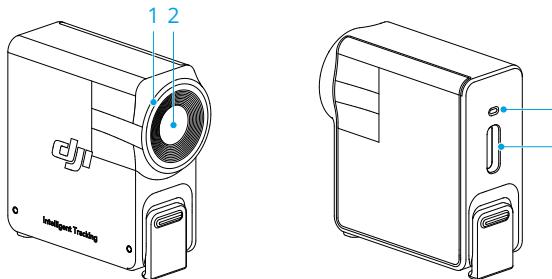


3.5 إعدادات تطبيق Ronin

يمكن للمستخدمين استخدام تطبيق Ronin لتفعيل الجيمبال، تحديث البرنامج الثابت، الوصول إلى الوظائف الذكية، وتكون إعدادات المحركات، إعدادات المستخدم، وخيارات عصا التحكم. بالإضافة إلى ذلك، يمكن الوصول إلى حالة النظام، دليل المستخدم، وفيديوهات الشرح.

3.6 وحدة التتبع الذكي

نظرة عامة



.1 ضوء الخلقة

مستوى البطارية

لم تعطيل ActiveTrack (في وضع السكون) أو فقدان الهدف

أحمر ثابت



ActiveTrack قيد الاستخدام

أخضر ثابت



لم فقد الهدف مؤقتاً

أخضر وامض



يجري ضبط التكوين

أصفر ثابت



العد التنازلي لللتقط صورة أو تسجيل (يتم تشغيل الفالق بعد 3 ثوانٍ من الوميضين)

وميض باللون الأصفر



.2 عدسة التتبع

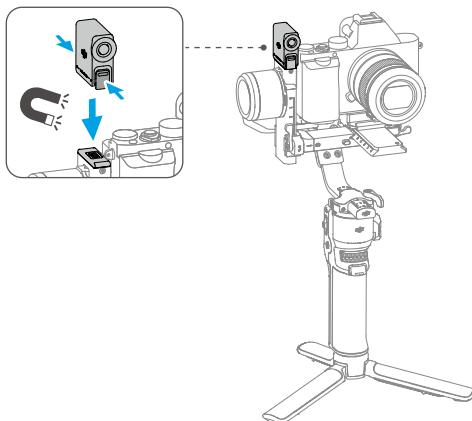
.3 مؤشر LED للحالة

إشارات الضوء، ومعانٍه متسقة مع ضوء الخلقة.

.4 منفذ بيانات USB-C

الاتصال بجهاز كمبيوتر لتحديثات البرامج الخاتمة.

التركيب



بعد تثبيت وحدة التتبع الذكي، مرر للليمين من الصفحة الرئيسية للدخول إلى واجهة إعدادات ActiveTrack وضبطها وفقاً لاحتياجات التصوير. للحصول على عمليات تفصيلية، ارجع إلى [مرر للليمين - إعدادات ActiveTrack](#)

- إذا لم يضيء مؤشر الحالة بعد التثبيت، تحقق من تثبيت الملحق المغناطيسي في مكانه.
- إذا كانت وحدة التتبع خاملة لأكثر من خمس دقائق، فإنها تدخل تلقائياً في وضع السكون وينطفئ المؤشر. لتنشيط الوحدة، اضغط على الزناد في الجيمبال.

التتبع والتصوير

- لا ينصح باستخدامه في سيناريوهات الإضاءة الخلفية أو الإضاءة المنخفضة.
- أثناء التصوير، حافظ على بقاء الهدف على مسافة 0.5 م إلى 10 م بعيداً عن عدسة التتبع.

التحكم عبر الأزرار وعصا التحكم

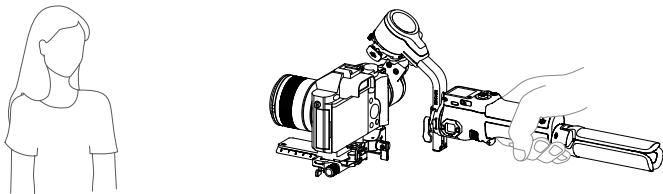
اضغط على الزناد لتفعيل أو تعطيل ActiveTrack

بمجرد متابعة الهدف، يمكنك استخدام عصا التحكم لضبط التكبير.

اضغط على الزناد مرتين لتعطيل ActiveTrack وإعادة توجيه الجيمبال.

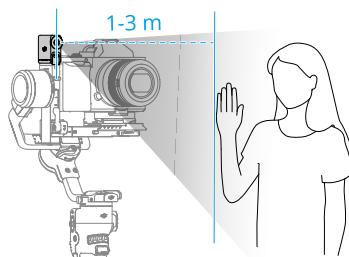
• أثناء التصوير، يمكنك بديل وضع ActiveTrack باستخدام مفتاح وضع الجيمبال. في وضع (Pan) (PF)، يمكن أن يتيح فقط محور الدوران؛ في وضع (Pan and Tilt) (PTT)، يمكن أن يتبع كلاً من محوري الدوران والإمالة؛ في وضع .ActiveTrack، لا يدعم Full Follow (FPV)

عند التصوير من وضعية كاميرا متوسطة إلى منخفضة، يجب أن يشير مقبض الجيمبال في اتجاه الهدف الذي يتم متابعته.



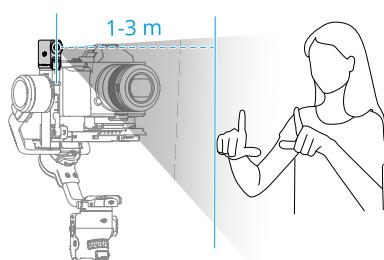
التحكم عبر الإيماءات

تمكين التتبع: أظهر الإيماءة للكاميرا أو اضغط على الزناد. يتحول المؤشر إلى اللون الأخضر الثابت.



تعديل التكوبين: قم بتعديل التكوبين حسب الحاجة أثناء التمرين. أظهر الإيماءة للكاميرا. يتحول المؤشر إلى اللون الأصفر الثابت ويمكّن للهدف التحرك إلى الموضع المطلوب في الإطار.

أظهر الإيماءة مرة أخرى لتأكيد التكوبين. يتحول المؤشر إلى اللون الأخضر الثابت ويستأنف التتبع تلقائياً.

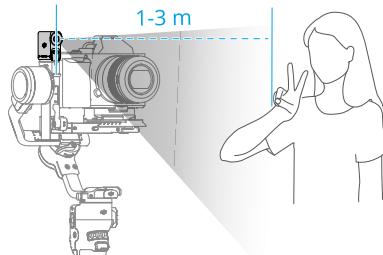


إيقاف التتبع: أظهر الإيماءة أو اضغط على الزر مرة أخرى. يتحول المؤشر إلى اللون الأحمر الثابت.

التصوير: سواء كان التتبع قيد الاستخدام أم لا، يمكنك استخدام ليد العد التنازلي لللتقط صورة أو بدء/إيقاف التسجيل. ينبع المؤشر باللون الأصفر أثناء العد التنازلي.



⌚3s



تحديث البرنامج الثابت

يجب توصيل وحدة التتبع بجهاز كمبيوتر لتحديث البرنامج الثابت.

- قم بزيارة <https://www.dji.com/rs-4-mini/downloads> وقم بتنزيل حزمة البرنامج الثابت المقابلة.
- استخدم كابل USB-C المرفق لتوصيل وحدة التتبع بالكمبيوتر.
- ضع حزمة البرنامج الثابت التي تم تزيلها (الملف الذي ينتهي بـ .bin) في الدليل الجذري لوحدة التتبع.
- بمجرد النسخ، افصل USB.
- أعد توصيل وحدة التتبع بالكمبيوتر. سينبدأ وحدة التتبع تلقائياً عملية التحديث. سيومض مؤشر الحالة باللونين الأحمر والأخضر بالتناوب. لا تقم بفصل الاتصال أثناء العملية.
- يشير بقاء مؤشر الحالة باللون الأحمر الثابت إلى أن التحديث قد اكتمل.

4 المقابض والبطارية المدمجة

للحصول على معلومات حول بطارية الجيمبال ومدة تشغيله، يرجى الرجوع إلى <https://www.dji.com/rs-4-mini/specs>

4.1 إرشادات السلامة



اقرأ دليل المستخدم للتعرف على ميزات هذا المنتج قبل التشغيل. قد يؤدي تشغيل المنتج بصورة غير ملائمة إلى إثلاف المنتج، والممتلكات الشخصية، والإصابة الخطيرة. هذا المنتج منتج معقد. ويجب تشغيله بحذر مع التمتع بالتقدير للسلم وينطلب بعض القدرات الميكانيكية الأساسية. قد يؤدي تشغيل هذا المنتج بطريقة غير آمنة وغير مسؤولة إلى وقوع إصابات أو ثلف المنتج أو الممتلكات الأخرى.

هذا المنتج غير مخصص لاستخدام الأطفال بدون إشراف مباشر من الكبار. لا تُحْرِي أي تعبيارات على هذا المنتج بأي شكل يتنافى مع المستندات المقدمة من شركة SZ DJI TECHNOLOGY المحدودة. تجنب إرشادات السلامة هذه على تعليمات للسلامة، والتشغيل، والصيانة. من الفروري قراءة جميع التعليمات والتحذيرات الواردة في دليل المستخدم واتباعها، قبل التجمع، أو الإعداد، أو الاستخدام، من أجل تشغيل المنتج بشكل صحيح وتجنب التلف أو الإصابة الخطيرة.

استخدام المقابض

- 1.** لا دفع المقابض يلامس أي نوع من السوائل. لا ترك المقابض تحت المطر أو بالقرب من مصدر رطوبة. لا غمس المقابض في الماء. إذا لامس الماء المقابض الداخلي من البطارية الماء، فقد يحدث تحمل كيميائي، مما قد يؤدي إلى اشتعال البطارية، وقد يؤدي إلى حدوث انفجار.
- 2.** إذا سقط المقابض في الماء بشكل عارض، فرضعه في مكان آمن ومفتوح على الفور. حافظ على مسافة آمنة بينك وبين المقابض حتى يجف تماماً. لا تستخدم المقابض مرة أخرى، وخلص من المقابض بشكل صحيح كما هو موضح في قسم التخلص من المقابض.
- 3.** ألمد أي حريق ينشب باستخدام الماء، أو الرمل، أو بطارية الحريق، أو مطفأة الحريق بالسوبردة الخالفة.
- 4.** لا تستخدم المقابض منتفخ أو به سرير، أو تالف. إذا كان المقابض غير طبيعي، فاصل بشركة DJI أو الموزع المعتمد من DJI للحصول على مزيد من المساعدة.
- 5.** يجب استخدام المقابض في درجات حرارة تتراوح من 10 - درجة مئوية إلى 45 درجة مئوية (14 - درجات فهرنهيات إلى 113 درجة فهرنهيات). يمكن أن يؤدي استخدام المقابض في بيئة أعلى من 50 درجة مئوية (122 درجة فهرنهيات) إلى شوب حريق أو انفجار. يمكن أن يؤدي استخدام المقابض في درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهيات) إلى تقليل وقت التشغيل بشكل كبير.
- 6.** لا تستخدم المقابض في البيئات الكهرومغناطيسية القوية. ولا فقد تتعطل لوحة التحكم في البطارية.
- 7.** لا دفع أو دقق المقابض بأي شكل من الأشكال وإن فقد تتسرب مواد البطارية، أو تشتعل، أو تنفجر.
- 8.** لا سقط البطاريات أو تصدema بشيء. لا تضع أجساماً ثقيلة على المقابض أو الشاحن.

9. الإلكترونات الموجودة في البطارية مواد شديدة التأكّل. إذا لامست الإلكترونات جلدك أو عينيك، فاغسل المنطقة المصابة على الفور بمياه جارية عدبة لمدة 15 دقيقة على الأقل، ثم استشر الطبيب على الفور.

10. لا تستخدم المقابض بعد سقوطه.

11. لا تسخّن البطاريات. لا تضع المقابض في فرن الميكروويف أو في وعاء مضغوط.

12. لا قم بعمل قسر لدارة المقابض يدوياً.

13. نظف أطراف المقابض بقطعة قماش نظيفة وجافة.

1. تأكّد من أن المقابض مشحون بالكامل قبل الاستخدام.

2. إذا ظهر تذبذب اخفاض البطارية، فاشحن المقابض في أسرع وقت ممكن.

شحن المقابض

1. لا تترك المقابض بعيداً عن نظرك أثناء الشحن. لا تشحن المقابض بالقرب من المواد القابلة للانسحاب أو على الأسطح القابلة للانسحاب مثل السجاد أو الخشب.

2. قد يؤدي شحن المقابض خارج نطاق درجة الحرارة من 5 إلى 40 درجة مئوية (41 درجة إلى 104 درجة فهرنهايت) إلى حدوث تربّب فيه، أو ارتفاع درجة حرارته، أو تلف البطارية. تتراوح درجة حرارة الشحن المثالى من 22 درجة إلى 28 درجة مئوية (72 درجة إلى 82 درجة فهرنهايت).

صيغنا المقابض لإيقاف الشحن عند الاملاك، ومع ذلك، فمن الجيد مراقبة الشحن وفصل الجيمبال عند اكمال شحنه.

تخزين المقابض

1. احفظ المقابض بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات.

2. إذا خزنت المقابض لفترة طويلة، فاشحن المقابض حتى يصل مسحوى البطارية إلى ما بين 30% و 50%.

3. لا تترك المقابض بالقرب من مصادر الحرارة مثل الفرن أو المدفأة. لا تترك المقابض داخل السيارة في الأيام الحارة. درجة حرارة التخزين المثالى هي 22 درجة إلى 28 درجة مئوية (72 درجة إلى 82 درجة فهرنهايت).

4. حافظ على المقابض جافاً.

1. فرع المقابض إلى 40% - 65% إذا كنت بصدد عدم استخدامه لمدة 10 أيام أو أكثر. يمكن لهذا أن يطيل عمر البطارية بشكل كبير.

2. لا تخزن المقابض وهو فارغ تماماً من الشحن لمدة طويلة. قد يؤدي هذا إلى الإفراط في تفريغ البطارية وينسبب تلفاً لا يُجبر خلايا البطارية.

3. إذا خزنت المقابض لفترة طويلة ونفذ شحن البطارية، فسوف يدخل المقابض في وضع السكون. أعد شحن المقابض للخروج من وضع السكون.

صيانة المقابض

1. لا تستخدم المقابض عندما تصبح درجة الحرارة مرتفعة جداً أو منخفضة جداً.

2. لا تخزن المقابض في بيئات ذات درجة حرارة أعلى من 45 درجة مئوية (113 درجة فهرنهايت) أو أقل من 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت).

1. قد ينخفض غير البطارية إذا لم تُستخدم لفترة طويلة.

2. فرغ المقبض واسحبه بالكامل مرة كل ثلاثة أشهر لإيقانه في حالة جيدة.

إشعار السفر

1. قبّل حمل المقبض على محن رحلة طيران، فيجب أولاً تفريغه حتى يقل مستوى البطارية عن 30%. لا تُفرغ شحن المقبض إلا في مكان مقاوم للحرق وخرقه في مكان جيد التهوية.
2. أبق المقبض بعيداً عن الأجسام المعدنية مثل النظارات، وال ساعات، والمجوهرات، ودبابيس الشعر.
3. لا تنقل مقبض ثالث أو مقبض في مستوى بطارية أعلى من 30%.

التخلص من المقبض

- ⚠ لا تخلص من المقبض إلا في صناديق إعادة التدوير المخصصة له فقط بعد تفريغه بالكامل. لا وضع المقبض في حاويات القمامات العادمة. اتبع اللوائح المحلية بدقة فيما يتعلق بالخلص من البطاريات وإعادة تدويرها.
1. إذا تعطل المقبض وتعدّ تفريغ شحن البطارية بالكامل، فاتصل بأخصائي التخلص من البطاريات أو وكيل إعادة التدوير للحصول على مزيد من المساعدة.
 2. خلّص من المقبض على الفور إذا تعرّض تشغيله بعد الإفراط في التفريغ.

5 الملحق

5.1 الصيانة

الجيمبال ليس مقاوماً للماء. تأكد من حمايته من الغبار والملاء في أثناء الاستخدام. بعد الاستخدام، يوصى بمسح الجيمبال بقطعة قماش جافة ناعمة. يمنع رش أي سوائل تنظيف على الجيمبال.

5.2 المواصفات

نفضل بزيارة الموقع الإلكتروني التالي للاطلاع على المواصفات.

<https://www.dji.com/rs-4-mini/specs>



جهة الاتصال
DJI دعم

يُنصح بطبع هذا المحتوى للتغيير دون إشعار.
تنزّل أحدث نسخة من



<https://www.dji.com/rs-4-mini/downloads>

إذا كانت لديك أي أسئلة فيما يتعلق بهذا المستند، يرجى الاتصال بشركة DJI عن طريق إرسال رسالة إلى DocSupport@dji.com

DJI هي علامة تجارية لشركة DJI.
حقوق الطبع والنشر © عام 2025 لصالح شركة DJI. جميع الحقوق محفوظة.